

**Règlement**

**Pour utiliser internet, le téléphone et   
les autres moyens de communication   
électroniques**

**Pour les résidentes et résidents**

Validé par ARTISET en mai 2023 comme étant en conformité avec la loi révisée sur la protection des données (2023)

## Le contenu

Ici, nous vous disons ce que vous trouvez à chaque page.

[Le contenu 2](#_Toc491945756)

[Ce que vous devez savoir 3](#_Toc491945757)

[Introduction 4](#_Toc491945758)

[Pourquoi ce règlement ? 5](#_Toc491945759)

[Règles générales 6](#_Toc491945760)

[Article 1 : Pour quoi ces règles sont valables 6](#_Toc491945761)

[Article 2 : Les moyens de communication électroniques 7](#_Toc491945762)

[Règles spéciales et limites de l’utilisation 8](#_Toc491945763)

[Article 3 : Pourquoi utiliser les moyens électroniques ? 8](#_Toc491945764)

[Article 4 : Utilisation 9](#_Toc491945765)

[Article 5 : Ce qui est interdit 11](#_Toc491945768)

[Article 6 Surveillance et limite de l’utilisation 13](#_Toc491945769)

[Sécurité des données 15](#_Toc491945770)

[Article 7 : Utilisation des ordinateurs 15](#_Toc491945771)

[Article 8 : Vous quittez notre institution ? 16](#_Toc491945772)

[Responsabilité 17](#_Toc491945773)

[Article 9 : Vous êtes responsable en général 17](#_Toc491945774)

[Article 10 : Vous êtes responsable d’informer 17](#_Toc491945775)

[Article 11 : Vous êtes responsable des dégâts 17](#_Toc491945776)

[Article 12 : L’institution n’est pas responsable 18](#_Toc491945777)

[Signature 19](#_Toc491945778)

|  |
| --- |
| Ce que vous devez savoir Ce texte est en facile à lire. Certains mots sont quand même difficiles. Nous écrivons ces mots en gras avec une petite étoile\*. Et nous expliquons ces mots sur le côté de la page.  **\*réglement:**  Un réglement  est un document avec des règles.  Un règlement dit :   * Ce sont  vos droits. * Ce sont  vos devoirs.   Par exemple : Ce texte est un **règlement\***.  Dans ce texte, nous écrivons les mots au masculin. Mais nous pensons toujours  aux hommes et aux femmes.  Par exemple : Nous écrivons seulement « résidents ».  Mais nous pensons aussi aux « résident**e**s ».  Les titres commencent avec le mot « article » Un article est une partie d’un règlement. |

## Introduction

Dans notre institution,  
vous pouvez utiliser des moyens électroniques.

Les moyens électroniques sont par exemple :

* le téléphone
* l’ordinateur
* internet

**Pour utiliser nos moyens électroniques,**   
**vous devez suivre des règles**.

C’est pourquoi, nous avons fait un règlement.  
Ce règlement vous explique :

* Vos droits
* Vos devoirs

**Ce règlement est un** **accord** **entre vous et nous**.

* Vous devez **lire** ce règlement.
* Vous devez **comprendre** ce règlement.
* Vous devez **signer** ce règlement.

Quand vous signez, vous dites :  
« J’ai compris les règles.   
Je vais les respecter. »

Vous ne comprenez **pas** quelque-chose ?  
Alors nous vous aidons.

### Pourquoi ce règlement ?

Les moyens électroniques vous aident à **participer**.  
Par exemple :

* Vous pouvez contacter d’autres personnes.
* Vous pouvez parler avec d’autres personnes.
* Vous pouvez vous informer.
* Vous pouvez acheter des choses.
* Vous pouvez aller à des événements.

C’est pourquoi, nous vous permettons d’utiliser   
nos moyens électroniques.

Mais nous voulons aussi :

* assurer **votre** **sécurité**
* et assurer **notre sécurité**.

C’est pourquoi, nous avons fait ce règlement.

Et nous vous montrons :   
Comment vous pouvez utiliser ces moyens électroniques.  
Par exemple :

* Nous vous donnons des cours d’ordinateur.
* Nous vous disons où faire attention dans internet.

## Règles générales

### Article 1 : Pour quoi ces règles sont valables

Vous pouvez utiliser nos moyens électroniques.   
Soit :

**\*données**

Les données sont ce que vous sauvez sur votre ordinateur.  
Par exemple:

* des photos
* des textes
* des films
* Les appareils

Par exemple :   
ordinateur, téléphone portable, tablette.

* Les programmes

Par exemple :   
pour envoyer des mails ou des messages.

* **Les données\***
* **Le service d’assistance\***

**Les règles du règlement sont valables   
pour tous ces moyens électroniques.**

**\*service d’assistance**

Quelque chose ne fonctionne **pas** sur votre ordinateur ?  
Alors le technicien vous aide.  
On appelle cela « le service d’assistance ».

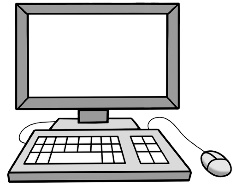
**Et les règles sont valables  
pour notre réseau internet.**

Vous utilisez votre appareil personnel ?  
Par exemple :

Vous allez sur notre réseau internet   
avec votre téléphone portable ?  
Alors vous devez **aussi** suivre ce règlement.

### Article 2 : Les moyens de communication électroniques

Quand nous écrivons   
« moyens de communication électroniques »,  
**nous pensons aux appareils suivants** :

* Le téléphone
* Le téléphone portable
* L’ordinateur
* Le fax

**Nous pensons** **aussi** **à** **comment vous les utilisez**.  
Par exemple :

* Vous appelez un ami ou une amie
* Vous écrivez un e-mail
* Vous écrivez un sms ou un Whatsapp
* Vous allez sur Facebook

On appelle tout cela les :   
« moyens de communication électroniques ».  
Ce mot est très long.   
C’est pourquoi nous écrivons seulement :   
« moyens électroniques »

## Règles spéciales et limites de l’utilisation

### Article 3 : Pourquoi utiliser les moyens électroniques ?

Nous voulons vous permettre :

* d’avoir contact avec des gens dans l’institution.
* d’avoir contact avec des gens dehors.

Les moyens électroniques peuvent vous aider  
pour avoir des contacts.  
Par exemple :

* Vous pouvez envoyer un e-mail.
* Vous pouvez appeler un ami.

Mais vous devez **bien utiliser** les moyens électroniques.  
Sinon vous risquez de porter dommage à notre institution.  
Par exemple :

* Vous cassez l’ordinateur.  
  Cela coûte de l’argent à notre institution.

Vous risquez **aussi** de porter dommage à quelqu’un d’autre.  
Par exemple :

* Vous prenez quelqu’un en photo.  
  Cette personne est ridicule sur la photo..  
  Vous voulez vous moquer de la personne.  
  C’est pourquoi vous envoyer la photo à d’autres personnes.

C’est pourquoi, nous vous montrons,   
comment bien utiliser les moyens électroniques.

### Article 4 : Utilisation

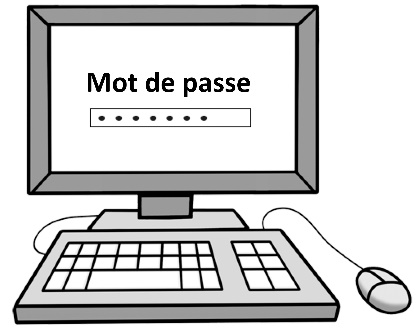
### Votre compte d’utilisateur

Vous voulez utiliser nos moyens électroniques ?  
Alors vous devez signer le règlement.  
Ensuite vous recevez **un compte d’utilisateur** pour l’ordinateur.

Avec ce compte d’utilisateur :

* vous pouvez utiliser internet.
* vous pouvez avoir une adresse e-mail.

Votre compte d’utilisateur est **seulement pour vous**.  
Personne d’autre n’a le droit de l’utiliser.

C’est pourquoi vous recevez **un mot de passe**.  
Vous utilisez votre mot de passe pour   
entrer dans l’ordinateur.

Votre mot de passe **protège** votre compte d’utilisateur.  
Votre mot de passe est **secret**.  
Vous ne donnez votre mot de passe à **personne**.  
Il y a une seule exception :  
Votre référent dans l’institution a le droit   
de connaître votre mot de passe.

Votre mot de passe doit être **sûr**.  
Nous vous montrons comment faire.

### Choses importantes

Vous devez faire attention aux choses suivantes :

* Vous devez toujours vous annoncer au réseau internet.
* Vous devez toujours utiliser votre nom.  
  Vous n’avez **pas** le droit d’utiliser un faux nom.
* Vous n’avez **pas** le droit d’utiliser le nom   
  d’une autre personne.
* Vous n’avez **pas** accès à tout notre réseau internet.  
  Pour certaines parties de notre réseau, il faut une autorisation.  
  Vous n’avez **pas** d’autorisation pour une partie de notre réseau ?  
  Alors vous n’avez **pas** le droit d’utiliser cette partie du réseau.  
  Par exemple :  
  Sur notre site internet, il y a une partie faite seulement   
  pour le personnel de l’institution.  
  Vous n’avez **pas** le droit de visiter cette partie du site.  
  C’est pourquoi, cette partie du site est protégé par un mot de passe.  
  Le personnel connaît le mot de passe.  
  Vous avez trouvé un mot de passe pour aller sur cette partie du site ?  
  Vous n’avez quand même **pas** le droit d’aller sur cette partie du site.

### Article 5 : Ce qui est interdit

Certaines choses sont interdites avec les moyens électroniques.

Voici ce que vous n’avez **pas** le droit de faire :

Certains **pornos\*** sont **interdits.**La loi interdit certains pornos.  
La loi peut vous punir.

**\*porno**

Un porno est  
un film ou des images qui montrent du sexe.

* Vous n’avez **pas** le droit de **regarder**   
  ces films et images pornos.
* Vous n’avez **pas** le droit d’**acheter**   
  ces films et images pornos.
* Vous n’avez **pas** le droit de **diffuser**   
  ces films et images pornos.  
  C’est-à-dire :   
  vous n’avez **pas** le droit de les donner   
  à d’autres personnes.   
  Par exemple :  
  Vous ne pouvez **pas** les envoyer à d’autres.   
  Vous ne pouvez **pas** les mettre sur Facebook.

**\*raciste**

Quelqu’un dit   
par exemple :   
Les hommes avec une peau foncée sont moins bien   
que les hommes avec une peau claire.

Vous n’avez **pas** le droit de dire des **choses fausses   
et blessantes** sur les autres.

Vous n’avez **pas** le droit de dire des **choses racistes\*.**

Vous n’avez **pas** le droit de dire des **choses sexistes\*.**

Vous n’avez **pas** le droit de **tromper** les autres.

**\*sexiste**

Quelqu’un dit   
par exemple :   
Les femmes sont moins bien que les hommes.

Vous n’avez **pas** le droit d’**espionner** les autres.  
Par exemple :

* Quelqu’un parle au téléphone ?  
  Vous n’avez **pas** le droit de l’écouter en cachette.

Et vous n’avez **pas** le droit d’enregistrer une conversation  
en cachette.

Vous n’avez **pas** le droit d’utiliser des **données** d’autres personnes.  
Par exemple :

* Un photographe fait une photo.   
  Vous n’avez **pas** le droit d’utiliser cette photo.  
  Vous devez demander le droit au photographe.   
  Le photographe est d’accord ?  
  Alors vous avez le droit d’utiliser la photo.

Vous n’avez **pas** le droit de télécharger **tout seul** des programmes   
sur nos ordinateurs.  
Pourquoi vous ne pouvez pas télécharger des programmes tout seul ?  
Les programmes d’internet ont parfois des virus ou des défauts.  
Ces programmes peuvent casser nos ordinateurs.  
Vous voulez télécharger un programme ?  
Un jeu, par exemple ?  
Alors demandez-nous.

Vous ne devez **pas** faire des choses qui coûtent **cher**.  
Par exemple :

* Si vous téléphonez,  
  cela ne doit **pas** coûter trop cher.

Tout le monde doit pouvoir utiliser les moyens électroniques.  
Vous ne pouvez **pas** utiliser tout le temps nos moyens électroniques.  
Par exemple :

* Il y a un ordinateur dans votre lieu de vie.  
  Cet ordinateur est là pour tous les résidents.  
  Vous utilisez très souvent l’ordinateur ?   
  Du coup, les autres ne peuvent **pas** utiliser l’ordinateur ?  
  Cela ne va **pas**.  
  Vous devez laisser votre place aux autres.

Vous n’êtes pas sûr de savoir:

* Qu’est-ce qui est permis?
* Qu’est-ce qui est interdit ?

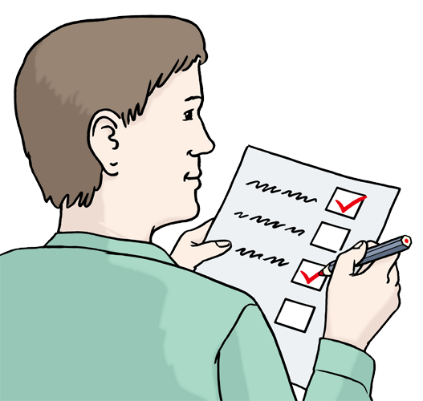
Posez-nous la question.  
Nous vous aidons volontiers.

### 

### Article 6 Surveillance et limite de l’utilisation

Notre institution doit protéger ses moyens électroniques.

Nous regardons :  
Est-ce que vous suivez les règles ?

C’est pourquoi, nous pouvons surveiller notre réseau.

Nous ne regardons **pas** vos e-mails.   
Et nous ne regardons **pas** vos données.   
Nous regardons seulement :   
Est-ce que vous suivez les règles ?

**Nous avons un doute ?**Si nous **pensons :**  
Vous ne suivez **pas** les règles.  
Alors notre direction peut dire :  
Nous allons regarder vos données.

**Nous sommes certains ?**Si nous **savons :**  
Vous ne suivez **pas** les règles.  
Alors nous pouvons vous dire :   
Vous n’avez **plus** le droit d’utiliser **tous** les moyens électroniques.  
Ou alors :  
Vous n’avez **plus** le droit d’utiliser **autant** les moyens électroniques.

**Vous continuez à ne pas respecter les règles ?**  
Alors nous pouvons vous dire :  
Vous n’avez **plus du tout** le droit d’utiliser les moyens électroniques.

**Vous faites quelque** chose d’interdit par la loi ?  
Par exemple :

* Vous avez téléchargé des films pornos interdits.

Alors nous pouvons le dire à la police.

**Nous avons un très grave problème avec vous ?**  
Par exemple :

* Vous faites tout le temps des choses interdites.

Alors nous pouvons annuler votre contrat de résident.   
Cela veut dire :  
Vous n’avez **plus** le droit de vivre chez nous.

## Sécurité des données

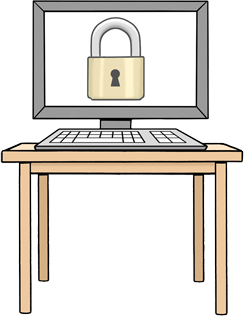
### Article 7 : Utilisation des ordinateurs

Certains ordinateurs peuvent être utilisés par tous les résidents.  
Il est **interdit** **de sauver des** **données** sur ces ordinateurs.

Vous sauvez tout de même des données sur ces ordinateurs ?  
Alors le technicien **peut effacer** ces données.  
Vos données sont alors perdues pour toujours.  
Le technicien peut faire cela, **sans vous le dire avant**.

### Article 8 : Vous quittez notre institution ?

* Alors vous devez effacer **tous les e-mails** de votre compte.
* Et vous devez effacer **toutes les données** de votre compte.

Vous quittez notre institution ?  
Alors nous bloquons vos moyens électroniques.  
Par exemple :

* Nous bloquons votre adresse e-mail.
* Nous bloquons votre compte d’utilisateur.

Vous ne pouvez **plus** les utiliser.

A votre mort, nous bloquons aussi vos moyens électroniques.

Vous êtes parti ?  
Le technicien regarde votre compte d’utilisateur.  
Il y a encore des données ?  
Alors le technicien peut effacer les données.  
Le technicien peut faire cela, **sans** **vous le dire**.

**Que se passe-t-il avec votre compte ?**Si quelqu’un vous écrit,  
cette personne reçoit une réponse automatique.  
Cette réponse automatique dit par exemple :   
« La personne n’habite **plus** chez nous. »

## Responsabilité

### Article 9 : Vous êtes responsable en général

Vous avez le droit d’utiliser des moyens électroniques ?  
Alors vous devez suivre les règles du règlement.  
**C’est votre** **responsabilité**.  
Cela est aussi la responsabilité **de votre référent dans l’institution**.

### Article 10 : Vous êtes responsable d’informer

Vous remarquez que quelque chose ne va **pas**.  
Par exemple :

* Un moyen électronique est cassé.
* Quelque chose ne fonctionne **pas** bien.
* Il y a un problème.
* Quelqu’un ne suit **pas** les règles du règlement.

Alors vous devez ledire tout de suite.

Vous devez le dire :

* au technicien ou
* à la direction de notre institution.

### 

### Article 11 : Vous êtes responsable des dégâts

Vous ne respectez **pas** le règlement   
et cela fait des problèmes à notre institution?  
Alors **vous devez** **peut-être** **payer** les dégâts.

Par exemple :

* Vous cassez un ordinateur de notre institution.  
  Et nous devons acheter un nouvel ordinateur.  
  Alors vous devez peut-être payer un nouvel ordinateur.

### Article 12 : L’institution n’est pas responsable

Vous utilisez nos moyens électroniques   
et vous respectez le règlement ?  
Mais il y a quand même un problème.  
  
Par exemple :

* Vous êtes victime d’une personne qui veut vous faire du mal.
* Vous avez une facture de téléphone très haute.

Alors vous devez payer les coûts.  
L’institution ne paie **pas** ces coûts.

Cela est aussi valable lorsque vous utilisez vos appareils.   
Par exemple : votre téléphone portable.

## Signature

Ci-dessous, vous voyez une date.  
Vous signez le règlement ?  
Alors le règlement est valable dès cette date.

Votre prénom :……………………..

Votre nom :………………………

Votre signature :.……………………………………………………………..

Pour l’institution

Prénom :……………………..   
Nom :………………………  
Signature :.…………………………………

Lieu :.…………………………………. Date :.……………………………

CURAVIVA Suisse, INSOS Suisse et senesuisse ont fait traduire ce document en facile à lire et à comprendre (falc) par le bureau Leichte Sprache Basel, WohnWerk Basel. Version en français facile à lire : France Santi, bureau Textoh!

Groupe de relecture : FOVAHM, Sion

Illustrations : © Lebenshilfe für Menschen mit geistiger Behinderung Bremen e.V., illustrateur : Stefan Albers, Atelier Fleetinsel, 2013